

# CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1991-1992

28 NOVEMBRE 1991

## PROJET D'ORDONNANCE contenant le budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1992

### AMENDEMENTS

après rapport

# BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1991-1992

28 NOVEMBER 1991

## ONTWERP VAN ORDONNANTIE houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest voor het Begrotingsjaar 1992

### AMENDEMENTEN

na verslag

*Voir:*

#### Documents du Conseil:

- A-140/1 - (90-91): Projet d'ordonnance.
- A-140/2 - (90-91): Rapport.
- A-140/3 - (90-91): Amendement après rapport.
- A-140/4 - (90-91): Rapport complémentaire.

*Zie:*

#### Stukken van de Raad:

- A-140/1 - (90-91): Ontwerp van ordonnantie.
- A-140/2 - (90-91): Verslag.
- A-140/3 - (90-91): Amendement na verslag.
- A-140/4 - (90-91): Aanvullend verslag.

N° 2 de M. DROUART, M<sup>me</sup> NAGY et  
M. GALAND.

*Article 8*

1. A la division 14, augmenter l'allocation de base 14.3.2.43.29 (*Subventions spéciales aux communes en vue de promouvoir l'intégration et la cohabitation des différentes communautés locales*) de 83,8 millions pour la porter de 166,2 à 250 millions.
2. Diminuer la division 22 (*coordination de la politique de l'Exécutif — Relations extérieures — Initiatives communes*) de 83,8 millions pour la porter de 194,9 à 111,1 millions.

JUSTIFICATION

Les événements du mois de mai 1991 ont mis en évidence, si nécessaire, l'importance de lutter contre l'exclusion sociale au sens large du terme.

Les subventions spéciales aux communes en vue de l'intégration et la cohabitation des différentes communautés locales apportent une réponse à cette préoccupation.

Il faut augmenter ces subventions au détriment de la politique de relations extérieures dont les subventions sont excessives.

André DROUART  
Marie NAGY  
Paul GALAND

Nr. 2 van de heer DROUART, mevrouw NAGY en de heer GALAND.

*Artikel 8*

1. Afdeling 14, Verhoging van basisallocatie 14.3.2.43.29 (*bijzondere subsidies aan de gemeenten met het oog op het bevorderen van de integratie en de samenleving van de verschillende lokale gemeenschappen*) met 83,8 miljoen om het van 166,2 op 250 miljoen te brengen.
2. Afdeling 22 (*coördinatie van het beleid van de Executieve — Externe Betrekkingen — Initiatieven gemeenten*) met 83,8 miljoen verminderen om het van 194,9 op 111,1 miljoen te brengen.

VERANTWOORDING

De gebeurtenissen van mei 1991 hebben aangetoond dat het belangrijk kan zijn te strijden tegen de sociale uitsluiting in de ruime zin van het woord.

De bijzondere subsidies aan de gemeenten met het oog op de integratie en de samenleving van de verschillende lokale gemeenschappen is een van de antwoorden op dit probleem.

Deze subsidies moeten worden verhoogd ten nadele van het beleid inzake externe betrekkingen waarvor overdreven subsidies worden uitgetrokken.